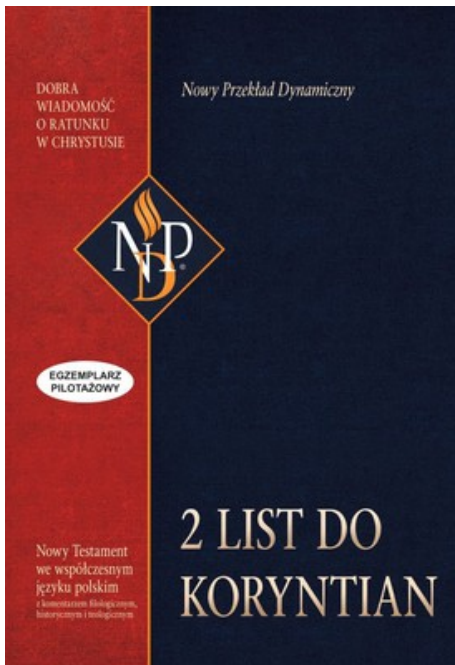


2 List do Koryntian - Nowy przekład dynamiczny

praca zbiorowa



Kategorie:

Książki > Książki dla dorosłych > Komentarze Biblijne
Biblie > Nowy Przekład Dynamiczny

10,92 zł ~~12,00 zł~~

numer katalogowy: KM/0169

ISBN: 9788363828295

liczba stron: 80

format: 165 x 235 mm

oprawa: miękka

rok wydania: 2018

DRUGI LIST DO KORYNTIAN (NPD)

DOBRA WIADOMOŚĆ O RATUNKU W CHRYSZTUSIE

Nowy Testament we współczesnym języku polskim z komentarzem filologicznym, historycznym i teologicznym

Nowy Przekład Dynamiczny Pisma św. w sposób wyjątkowy wyraża oryginalne przesłanie Biblii słowami i zwrotami cechującymi współczesny język polski. Ufam, że taki przekaz przybliży każdego Czytelnika nie tylko do prawdy Bożego Słowa, ale również do Jego Autora, czego życzę każdemu z nas.

Henryk Dedo

Prezes Fundacji GŁOS EWANGELII

Nowy Przekład Dynamiczny Pisma św. jest dla czytelników Biblii w wielu miejscach zdecydowanie bardziej zrozumiały z uwagi na to, że koncentruje się nie tyle na dosłownym tłumaczeniu poszczególnych słów, co na logicznym przekazywaniu myśli. Jest on niewątpliwie cennym uzupełnieniem polskich przekładów Pisma św. Jego język jest bardzo przystępny, co ma szczególne znaczenie dla osób, które dopiero zaczynają poznawać Boga i Jego Słowo. W tłumaczeniu tekstów z języków obcych, szczególnie antycznych, nie zawsze łatwo jest oddać główny sens czy istotę myśli, stąd odpowiedni dobór zróżnicowanego słownictwa daje czytelnikowi szansę lepszego zrozumienia oryginalnego tekstu.

Krzysztof Jędrzejewski

Przedsiębiorca

Przewodniczący Rady Nadzorczej

Grupy Kapitałowej MOSTOSTAL ZABRZE

Na nowo odkryłem Drugi list do Koryntian! I jest to odkrycie oszałamiające! Korespondencja Pawła z mieszkańcami portowego miasta na Peloponezie nacechowana była emocjami, bo w końcu to on sam zakładał tam gminę chrześcijańską. Pisał jak do dzieci, za które czuł się odpowiedzialny, które kochał i które niejednokrotnie przysparzały mu zmartwień. Cała ta gama emocji, od głębokiej miłości do wyrazów gniewu i surowych napomnień, które wcale miłości nie przeczą, została w sposób niezwykle adekwatny oddana w Nowym Przekładzie Dynamicznym tego Pawłowego pisma.

Nie bez przyczyny przekład ten nazwany został dynamicznym. Jednym tchem czyta się akapity oddające językiem absolutnie współczesnym i w pełni zrozumiałym zawilości teologiczne, problematykę moralną czy stany pełnej emocjonalnych uniesień duszy Apostoła narodów. Tłumaczenie Drugiego listu do Koryntian, które trafia do rąk Czytelników, lepiej niż jakikolwiek dotychczasowy przekład odzwierciedla „żydowskość” Pawła, kontrastując ją z mentalnością chrześcijan wywodzących się z pogaństwa. Oto przekład godny najwyższej rekomendacji!

ks. prof. dr hab. Mariusz Rosik

kierownik Katedry Teologii Nowego Testamentu
na Papieskim Wydziale Teologicznym we Wrocławiu